KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1573/2005

(2005. gada 28. septembris),

ar ko izsludina pastāvīgu konkursu Vācijas intervences aģentūras pārziņā esošu rudzu atkalpārdošanai Kopienas tirgū, lai tos pārstrādātu bioetanolā, kuru izmantos Kopienā biodegvielas ražošanai

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopīgo organizāciju [1], un jo īpaši tās 6. pantu,

tā kā:

(1) Komisijas 1993. gada 28. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2131/93, ar ko paredz kārtību un nosacījumus, ar kādiem tiek pārdota intervences aģentūru pārziņā esošā labība [2], jo īpaši noteikts, ka intervences aģentūras pārziņā esošu labību pārdod saskaņā ar konkursa procedūru un par cenu, kas nav zemāka kā uzglabāšanas vietas tirgū reģistrētā cena vai, ja tas nav izdarīts, tuvākajā tirgū reģistrētā cena, kurā ņemti vērā transporta izdevumi, par reprezentatīvu daudzumu līdzvērtīgas kvalitātes preces un kas ļauj novērst traucējumus tirgū.

(2) Pieaugošais biodegvielas lietojums Kopienas transporta nozarē ir daļa no to pasākumu kopuma, kuru mērķis ir Kopienas saistību izpildes nodrošināšana vides jomā. Biodegvielas izmantojuma veicināšana var pavērt jaunu tirgu dalībvalstu lauksaimniecības produkcijai.

(3) Vācijas rīcībā ir ievērojami intervences rudzu krājumi, kam grūti atrast noietu un kas tādēļ jāpārdod. Šajā nolūkā pārdošanu Kopienas tirgū var organizēt ar konkursa palīdzību, lai rudzus pārstrādātu bioetanolā, kuru izmantos Kopienā biodegvielas ražošanai tādā nozīmē, kā paredzēts Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 8. maija Direktīvā 2003/30/EK par biodegvielas un citu atjaunojamo veidu degvielas izmantošanas veicināšanu transportā [3].

(4) Lai ņemtu vērā situāciju Kopienas tirgū, ir lietderīgi paredzēt, ka konkursu organizē Komisija. Turklāt jānosaka sadales koeficients piedāvājumiem, kuros nosaukta minimālā pārdošanas cena.

(5) Svarīgi ir arī tas, lai paziņojumā, ko Vācijas intervences aģentūra sniedz Komisijai, piedāvājumu iesniedzēji paliktu anonīmi.

(6) Lai modernizētu pārvaldību, jāparedz, ka Komisijas pieprasītā informācija jānosūta elektroniski.

(7) Lai varētu kontrolēt konkursā pārdoto krājumu konkrēto galīgo lietojumu, jāparedz īpaša pārbaude attiecībā uz, no vienas puses, rudzu piegādi un pārstrādi bioetanolā un, no otras puses, bioetanola izmantošanu Kopienā biodegvielas ražošanai. Lai varētu veikt minēto pārbaudi, obligāti jāpiemēro procedūra, kas paredzēta attiecīgi Komisijas 1992. gada 16. oktobra Regulā (EEK) Nr. 3002/92, kas nosaka kopējus sīki izstrādātus noteikumus intervences produktu izlietošanas un/vai adresāta pārbaudei [4], un Padomes 1992. gada 25. februāra Direktīvā 92/12/EEK par vispārēju režīmu akcīzes precēm un par šādu preču glabāšanu, apriti un uzraudzību [5].

(8) Sekmīgas izpildes garantēšanas nolūkā jāprasa, lai piedāvājuma iesniedzēji iemaksā nodrošinājumu, kura apjoms, ņemot vērā attiecīgo darbību veidu, jānosaka, atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 2131/93 noteikumiem, jo īpaši attiecībā uz atmaksāšanas nosacījumiem.

(9) Labības pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Vācijas intervences aģentūra izsludina pastāvīgu konkursu tās pārziņā esošu 200 000 tonnu rudzu pārdošanai Kopienas iekšējā tirgū, lai tos pārstrādātu bioetanolā, kuru izmantos Kopienā biodegvielas ražošanai Direktīvas 2003/30/EK 2. panta 1. punkta nozīmē.

[1] OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).
[2] OV L 191, 31.7.1993., 76. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 749/2005 (OV L 126, 19.5.2005., 10. lpp.).
[3] OV L 123, 17.5.2003., 42. lpp.
[4] OV L 301, 17.10.1992., 17. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 770/96 (OV L 104, 27.4.1996., 13. lpp.).
[5] OV L 76, 23.3.1992., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2004/106/EK (OV L 359, 4.12.2004., 30. lpp.).

2. pants

Šīs regulas 1. pantā paredzēto pārdošanu veic saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2131/93.

Tomēr, atkāpjoties no:

a) minētās regulas 13. panta 1. punkta, piedāvājumus noformē, pamatojoties uz faktisko tās partijas kvalitāti, par kuru ir piedāvājums;

b) minētās regulas 10. panta otrās daļas, minimālo pārdošanas cenu nosaka tādā apmērā, kas nerada traucējumus labības tirgū.

3. pants

Piedāvājums ir derīgs tikai tad, ja tam pievieno šādus dokumentus:

a) pierādījums par to, ka piedāvājuma iesniedzējs ir iemaksājis piedāvājuma nodrošinājumu, kura apjoms, atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 2131/93 13. panta 4. punkta otrās daļas, ir EUR 10 par tonnu;

b) piedāvājuma iesniedzēja rakstiska apņemšanās līdz 2006. gada 30. augustam attiecīgos rudzus Kopienas teritorijā pārstrādāt bioetanolā, kuru izmantos Kopienā biodegvielas ražošanai, un vēlākais divas darbdienas pēc tam, kad saņemts paziņojums par līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu, iemaksāt izpildes nodrošinājumu, kura apjoms ir EUR 40 par tonnu;

c) apņemšanās veikt krājumu uzskaiti, lai varētu pārliecināties par to, vai piešķirtie rudzu daudzumi ir Kopienas teritorijā pārstrādāti bioetanolā un vai šis bioetanols ir izmantots biodegvielas ražošanai Kopienā.

Attiecībā uz biodegvielas ražošanu etanola glabāšanu un pārvadājumus veic saskaņā ar Direktīvu 92/12/EEK.

4. pants

1. Piedāvājumu iesniegšanas termiņš pirmajai konkursa daļai ir 2005. gada 5. oktobrī plkst. 15.00 (Briseles laiks).

Piedāvājumu iesniegšanas termiņš nākamajām konkursa daļām ir trešdiena plkst. 15.00 (Briseles laiks) ik nedēļu, izņemot 2005. gada 2. novembri, 2005. gada 28. decembri, 2006. gada 12. aprīli, 2006. gada 24. maiju un 2006. gada 14. jūniju, jo atbilstīgajās nedēļās konkurss nenotiks.

Piedāvājumu iesniegšanas termiņš pēdējai konkursa daļai ir 2006. gada 28. jūnijs plkst. 15.00 (Briseles laiks).

2. Piedāvājumi jāiesniedz Vācijas intervences aģentūrai šādā adresē:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmannsaue 29
D-53179 Bonn
Fakss: 00 49 228 6845 3985
00 49 228 6845 3276.

5. pants

Vēlākais divas stundas pēc piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigām Vācijas intervences aģentūra paziņo Komisijai par saņemtajiem piedāvājumiem. Šo paziņojumu nosūta elektroniski, izmantojot I pielikumā pievienoto veidlapu.

6. pants

Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 25. panta 2. punktā minēto procedūru Komisija nosaka minimālo pārdošanas cenu vai nolemj nepieņemt saņemtos piedāvājumus. Ja piedāvājumus iesniedz par vienu un to pašu partiju un par kopējo daudzumu, kas pārsniedz pieejamo, cenu katrai partijai var noteikt atsevišķi.

Attiecībā uz piedāvājumiem, kuros nosaukta minimālā pārdošanas cena, Komisija reizē ar minimālo pārdošanas cenu var noteikt arī piedāvāto daudzumu sadales koeficientu.

7. pants

1. Šīs regulas 3. panta a) punktā minēto nodrošinājumu pilnībā atmaksā attiecībā uz daudzumiem:

a) par kuriem nav piešķirtas līguma slēgšanas tiesības;

b) par kuriem noteiktajā termiņā ir samaksāta pārdošanas cena un ir iemaksāts 3. panta b) punktā paredzētais nodrošinājums.

2. Nodrošinājumu, kas minēts 3. panta b) punktā, atmaksā proporcionāli rudzu daudzumiem, kuri vēlākais 2006. gada 30. augustā ir izlietoti bioetanola ražošanai Kopienā, ja šo bioetanolu pakļauj akcīzes preču noliktavas režīmam, kas paredzēts Direktīvā 92/12/EEK. Ar šo režīmu Kopienā kā minētā bioetanola galīgo lietojumu nosaka biodegvielu.

8. pants

1. Pierādījumus par 3. panta b) punktā minētās apņemšanās izpildi iesniedz saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 3002/92 un Direktīvu 92/12/EEK.

2. Papildus Regulā (EEK) Nr. 3002/92 paredzētajiem datiem T5 kontroleksemplāra 104. ailē iekļauj atsauci uz 3. panta b) un c) punktā paredzēto apņemšanos, kā arī vienu vai vairākas II pielikumā minētās norādes.

3. Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 3002/92 7. panta 1. punkta a) apakšpunkta, rudzu izlietojuma atbilstību noteiktajam par pierādītu uzskata tad, ja rudzi ir nodoti glabāšanā bioetanola pārstrādes uzņēmumam un biodegvielas ražotājs ar apliecinošiem dokumentiem ir pierādījis, ka bioetanols, kas saražots no rudziem, kuri iepirkti saskaņā ar šo regulu, ir pārstrādāts biodegvielā.

9. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 28. septembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

I PIELIKUMS

Pastāvīgais konkurss Vācijas intervences aģentūras pārziņā esošo 200 000 tonnu rudzu atkalpārdošanai

Veidlapa (*)

(Regula (EK) Nr. 1573/2005)

1	2	3	4
Piedāvājuma iesniedzēja numurs	Partijas numurs	Daudzums (t)	Piedāvātā cena (EUR/t)
1.			
2.			
3.			
utt.			

(*) Iesniegt Lauksaimniecības ģenerāldirektorāta D2 daļai.

II PIELIKUMS

Regulas 8. panta 2. punktā minētās norādes

— *spāņu valodā:* Productos destinados a la transformación y destino final previstos en el artículo 3, letras b) y c) del Reglamento (CE) nº 1573/2005

— *čehu valodā:* Produkty určené ke zpracování a na místo konečného určení podle čl. 3 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 1573/2005

— *dāņu valodā:* Produkter til forarbejdning og endelig bestemmelse som fastsat i artikel 3, litra b) og c), i forordning (EF) nr. 1573/2005

— *vācu valodā:* Erzeugnisse zur Verarbeitung und Endbestimmung gemäß Artikel 3 Buchstaben b und c der Verordnung (EG) Nr. 1573/2005

— *igauņu valodā:* Määruse (EÜ) nr 1573/2005 artikli 3 punktides b ja c ettenähtud eesmärgil töötlemiseks mõeldud tooted

— *grieķu valodā:* Προϊόντα προς μεταποίηση και με τελικό προορισμό όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/2005

— *angļu valodā:* Products intended for processing and for the final destination referred to in Article 3(b) and (c) of Regulation (EC) No 1573/2005

— *franču valodā:* produits destinés à la transformation et à la destination finale prévues à l'article 3, points b) et c) du règlement (CE) nº 1573/2005

— *itāliešu valodā:* Prodotti destinati alla trasformazione e alla destinazione finale di cui all'articolo 3, lettere b) e c), del regolamento (CE) n. 1573/2005

— *latviešu valodā:* Produkti paredzēti tādai pārstrādei un galīgajam lietojumam, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1573/2005 3. panta b) un c) punktā

— *lietuviešu valodā:* Produktai, kurių perdirbimas ir galutinis panaudojimas numatyti Reglamento (EB) Nr. 1573/2005 3 straipsnio b ir c punktuose

— *ungāru valodā:* Az 1573/2005/EK rendelet 3. cikkének b) és c) pontja szerinti feldolgozásra és végső felhasználásra szánt termékek

— *holandiešu valodā:* Producten bestemd voor de verwerking en het eindgebruik als bedoeld in artikel 3, onder b) en c), van Verordening (EG) nr. 1573/2005

— *poļu valodā:* Produkty przeznaczone do przetworzenia oraz do końcowego miejsca przeznaczenia przewidzianych w art. 3 lit. b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1573/2005

— *portugāļu valodā:* Produtos para a transformação e o destino final estabelecidos no Regulamento (CE) n.º 1573/2005

— *slovāku valodā:* Produkty určené na spracovanie a na konečné použitie podľa článku 3 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 1573/2005

— *slovēņu valodā:* Proizvodi za predelavo in končni namembni kraj iz člena 3(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1573/2005

— *somu valodā:* Asetuksen (EY) N:o 1573/2005 3 artiklan b ja c alakohdan mukaiseen jalostukseen ja loppukäyttöön tarkoitetut tuotteet

— *zviedru valodā:* Produkter avsedda för bearbetning och slutlig användning enligt artikel 3 b och c i förordning (EG) nr 1573/2005